In Kansai-ben, the word “to say” becomes ゆう. While it is only a slight change in pronunciation from the い sound to the ゆ sound, it definitely takes some adjusting to. However, by the end of my time at Kansai Gaidai, I always pronounced “to say” ゆう, and actually found it rather difficult to correct myself when I came back to Beloit and had to speak standard Japanese in class and with professors! Let’s take a look at the conjugation of ゆう:

<table>
<thead>
<tr>
<th>い声</th>
<th>意味</th>
<th>ひょうじゅんご</th>
<th>かんさいべん</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>To say</td>
<td>言う</td>
<td>言った</td>
<td>ゆった／ゆうた</td>
</tr>
<tr>
<td>Was said</td>
<td>言っている／言ってる</td>
<td>ゆってる／ゆうてる</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is saying</td>
<td>言っていた／言ってた</td>
<td>ゆってた／ゆうてた</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

As you can see, each conjugation generally has a couple of different possibilities, and you will most likely end up hearing all of them in daily conversations. Let’s take a look at some example sentences:

1) “何ゆうてるあんた1？” “What are you saying, dude?”
2) “そうゆうたっちゃう？” “Isn’t that what [you] said?”
3) “もう一回ゆって？” “Come again?”
4) “あいつ、そうゆってたやろ2？” “That’s what he was saying, right?”

Now let's take a look at a conversation between Tsunemi and Kyohei as they're walking to their English class:

ツネミ：テスト勉強したん？
キョウヘイ：テスト？何のテスト？
ツネミ：英語のテストやで！先週先生ゆうてたやん3。

---

1 あんた is the contracted version of あなた, which is often used in Kansai-ben. Be careful when using this word though, because it can sound masculine and aggressive – the safe route is to only use it with someone who uses it with you, if you are on close terms with them.

2 あいつ is a colloquialism meaning “he,” “she,” “that guy,” and is similar in usage to how you learned 彼 or 彼女 (“he”/“she”) in Genki, but less formal.
Tsunemi: Did you study for the test?
Kyohei: Test? What test?
Tsunemi: The English test! The teacher told us last week.
Kyohei: For real?!? How come you didn't tell me earlier?
Tsunemi: What…That's not my responsibility. Idiot!

3 Here we again see the expression やん, which will be introduced in Chapter 11

4 The word アホ has many meanings in Kansai-ben, among them “stupid,” “idiot,” and “fool.” アホ will be further explained in Chapter 17.